

A Finanzgericht Hamburg 2005. november 21-i végzésével a Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-428/05. sz. ügy)

(2006/C 36/44)

(Az eljárás nyelve: német)

A Finanzgericht Hamburg (Németország) 2005. november 21-i végzésével, amely 2005. december 2-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Finanzgericht Hamburg a következő kérdéstről kéri a Bíróság döntését:

Jogtalanul teljesítették-e és ezért vissza kell-e fizetni a 3665/87/EGK rendelet ⁽¹⁾ 11. cikke (3) bekezdése első albekezdésének első mondata szerinti visszatérítést, ha a jogosult először a visszatérítési eljárásban és a 3665/87/EGK rendelet 47. cikkének (2) bekezdése és 48. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti határidők letelte után nyújtja be a kifizetéshez szükséges okmányokat?

⁽¹⁾ HL L 351., 1. o. (módosítását lásd a HL 1997 L 77., 12. oldalán)

A Tribunal d'instance de Saintes 2005. november 16-i határozatával a Max Rampion és neje, Marie-Jeanne Godard kontra Franfinance SA és K par K SAS ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-429/05. sz. ügy)

(2006/C 36/45)

(Az eljárás nyelve: francia)

A Tribunal d'instance de Saintes 2005. november 16-i határozatával, amely 2005. december 2-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a Max Rampion és neje, Marie-Jeanne Godard kontra Franfinance SA és K par K SAS ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Tribunal d'instance de Saintes a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) Úgy kell-e értelmezni az 1986. december 22-i 87/102/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 11. és 14. cikkét, hogy a bíró alkalmazhatja a hitelszerződés és az e hitellel finanszírozott áruvásárlási vagy szolgáltatási szerződés kölcsönös függőségéről szóló szabályokat, amennyiben a hitelszerződés nem tesz említést a finanszírozott áruval vagy azt a finanszírozott áru említése nélküli hitelnyújtás formájában kötötték meg?

2) A fogyasztók védelmén túl kiterjed-e a piacszerzésre is az 1986. december 22-i 87/102/EGK tanácsi irányelv célja, amely lehetővé teszi a bíró számára, hogy hivatalból alkalmazza az abból eredő rendelkezéseket?

⁽¹⁾ A fogyasztói hitelre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1986. december 22-i 87/102/EGK tanácsi irányelv (HL L 42., 48. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 326. o.)

A Supremo Tribunal de Justiça 2005. november 3-i határozatával a Merck Genéricos – Produtos Farmacêuticos, Lda. kontra Merck & CO. INC. és Merck Sharp & Dohme, Lda. ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-431/05. sz. ügy)

(2006/C 36/46)

(Az eljárás nyelve: portugál)

A Supremo Tribunal de Justiça 2005. november 3-i határozatával, amely 2005. december 5-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Merck Genéricos – Produtos Farmacêuticos, Lda. kontra Merck & CO. INC. és Merck Sharp & Dohme, Lda. ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Supremo Tribunal de Justiça a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) Van-e hatásköre az Európai Közösségek Bíróságának a TRIPS-egyezmény ⁽¹⁾ 33. cikkének értelmezésére?

2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén, a nemzeti bíróságoknak az említett cikket hivatalból vagy a felek kérelmére kell-e alkalmazniuk az előttük folyamatban lévő eljárásokban?

(¹) A szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló egyezmény, amely a Kereskedelmi Világszervezetet (WTO) létrehozó egyezmény 1C. mellékletét képezi, és amelyet a Közösség nevében a hatáskörébe tartozó ügyek tekintetében történő megkötéséről szóló, 1994. december 22-i 94/800/EK tanácsi határozat fogadott el (HL L 336., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 11. fejezet, 21. kötet, 80. o.).

A Högsta domstolen 2005. november 24-i végzésével az Unibet (London) Ltd és az Unibet (International) Ltd kontra Justitiekanstler (Svédország) ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-432/05. sz. ügy)

(2006/C 36/47)

(Az eljárás nyelve: svéd)

A Högsta domstolen 2005. november 24-i végzésével, amely 2005. december 5-én érkezett a Bíróság Hivatalához, az Unibet (London) Ltd és az Unibet (International) Ltd kontra Justitiekanstler (Svédország) ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Högsta domstolen a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) Úgy kell-e értelmezni azt a közösségi jogi követelményt, hogy a nemzeti eljárási jogszabályoknak az egyének közösségi jogból eredő jogainak hatékony jogvédelmet kell biztosítaniuk, hogy a nemzeti anyagi jog rendelkezéseinek az EK 49. cikkel való összeegyeztethetlenségének megállapítására irányuló keresetnek akkor is elfogadhatónak kell lennie, ha az anyagi jogszabályok ezen cikkel való összeegyeztethetősége egyebekben csak előzetes kérdésként lehetne vizsgálható például egy kártérítési keresetben, a nemzeti anyagi jogszabály megsértése miatt indított eljárásban vagy egy bírósági felülvizsgálati eljárásban?
- 2) Azt jelenti-e a hatékony jogvédelem közösségi jogi követelménye, hogy a nemzeti jogrendszernek előzetes jogvédelmet kell biztosítania, amelynek során a feltételezeten a közösségi jogon alapuló jog gyakorlását megakadályozó nemzeti

jogszabályok alkalmazásától el lehet tekinteni az egyén tekintetében, úgy, hogy ez utóbbi gyakorolhatja az adott jogot mindaddig, amíg egy nemzeti bíróság e jog fennállásáról véglegesen döntést nem hozott?

3) Ha a 2. kérdésre adott válasz igenlő:

Következik-e a közösségi jogból, hogy egy nemzeti bíróság abban az esetben, ha nemzeti rendelkezések közösségi joggal való összeegyeztethetőségét kérdőjelezi meg, a közösségi jogból eredő jogok előzetes jogvédelmére vonatkozó kérelem lényegi vizsgálata során az előzetes jogvédelemre irányadó nemzeti rendelkezéseket kell alkalmaznia, vagy pedig ilyen esetben a nemzeti bíróság köteles az előzetes jogvédelemre irányadó közösségi jogi követelményeket alkalmazni?

4) Ha a 3. kérdésre az a válasz, hogy közösségi jogi követelményeket kell alkalmazni: melyek ezek a követelmények?

A Handens tingsrätt 2005. november 21-i végzésével az Åklagaren kontra Lars Sandström ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-433/05. sz. ügy)

(2006/C 36/48)

(Az eljárás nyelve: svéd)

A Handens tingsrätt 2005. november 21-i végzésével, amely 2005. december 5-én érkezett a Bíróság Hivatalához, az Åklagaren kontra Lars Sandström ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Handens tingsrätt a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) a) Ellentétes-e a kedvtelési célú vízijárművekre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló 94/25/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003 szeptember 5-i 2003/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv az olyan nemzeti szabályozással, amely az általános vízi utakon és azon vízfelületeken kívül, amelyek tekintetében a helyileg illetékes hatóságok a jet-ski rendelet (1993:1053, módosítókkal 2004:607) 3. § (1) bekezdése szerint engedélyt adott, megtiltja a jet-ski használatát?